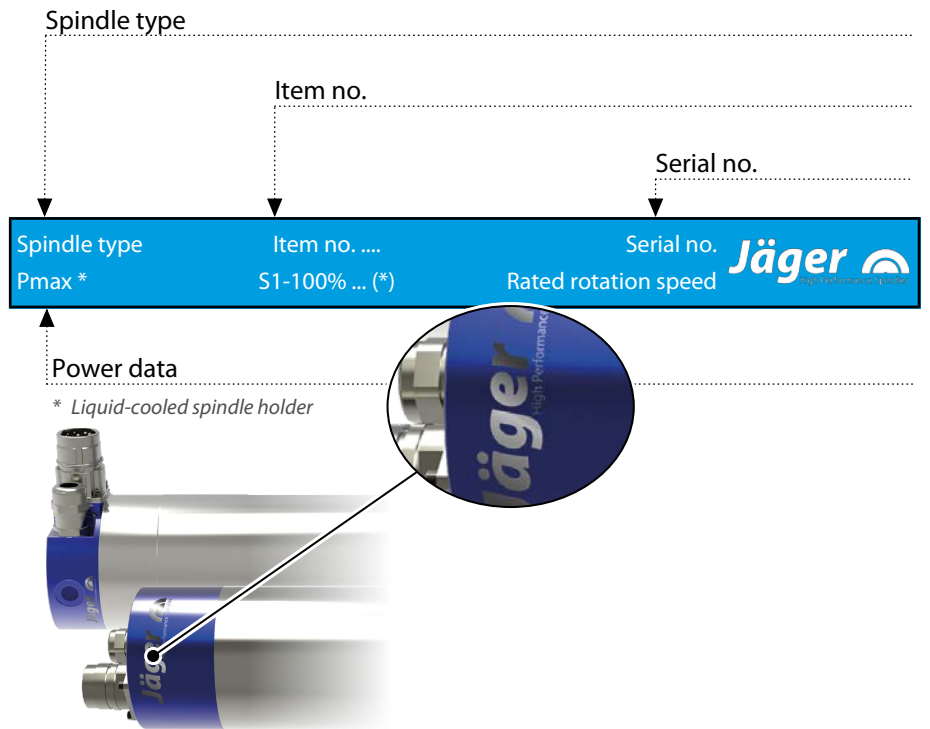


ARS72-M416.09 S3V

High Frequency Spindle

Manual tool change

Identification of HF spindle



As we always ensure that our HF spindles are at the cutting edge of technological development, we reserve the right to make technical modifications and variations from the exact design described in the manual.

The text in this manual has been compiled with the utmost care. However, **Nakanishi Jaeger GmbH** cannot assume any legal responsibility or liability of any kind for incorrect information and any consequences thereof.

Translations and reproductions – including of extracts – are prohibited without the express written approval of **Nakanishi Jaeger GmbH**.



Contents:

Translation of the original manual

1	Preliminary information	5	6.8	Air-borne noise emissions	27
1.1	Purpose of the manual	5	7	Operating location	28
1.2	Explanation of symbols used	5	8	Installation	29
2	Transport and packaging	6	8.1	Installing the HF spindle	29
2.1	Scope of supply of HF spindle	6	8.2	Diameter of media supply line	30
2.1.1	Optional accessories	6	8.3	Cooling water	30
2.1.2	Documentation supplied	6	8.3.1	Quality of cooling water	30
2.2	Packaging of HF spindle	6	8.3.2	Setting the cooling	30
3	Designated use	7	8.4	Compressed air	31
3.1	Permissible types of machining	7	8.4.1	Air purity classes (ISO 8573-1)	31
3.2	Permissible materials	7	8.4.2	Setting the sealing air	31
4	Safety instructions	8	9	Commissioning	32
4.1	Safe working	9	9.1	Running-in schedule	32
4.2	Shutdown of HF spindle	10	9.2	Daily start-up	33
4.3	Installation and maintenance	10	9.3	Shutdown signal	33
4.4	Modification and repair	10	9.4	Commissioning after storage	33
4.5	Improper operation	10	10	Tool change	34
5	Technical description	11	10.1	Clockwise and counter-clockwise	34
5.1	Connections of HF spindle	11	10.2	Changing the grinding wheel	34
5.2	Electrical connection	12	11	Tools for high speed cutting	35
5.3	Cooling	13	12	Maintenance	36
5.3.1	Air-cooled	13	12.1	Ball bearings	36
5.3.2	Liquid-cooled	13	12.2	Daily cleaning	36
5.4	Sealing air	13	12.2.1	Before commencing work	36
6	Technical Specifications	14	12.2.2	With every tool change	36
6.1	Dimensions	15	12.3	In the case of storage	36
6.2	Motor data	16	12.4	Monthly maintenance	37
6.2.1	Performance Diagram	17	12.5	Long periods of storage	37
6.2.2	Equivalent circuit diagram data	17	12.6	Maximum storage time	37
	Parameter	18	13	Dismantling	38
6.3	Motor data	19	13.1	Disposal and environmental protection	38
6.3.1	Performance Diagram	20	14	Service and repairs	39
6.3.2	Equivalent circuit diagram data	20	14.1	Service partners	39
	Parameter	21	14.2	Malfunctions	40
6.4	Wiring diagram	22	15	Declaration of Incorporation	43
6.5	Motor protection Pt1000	24			
6.6	Motor protection PTC 130°C	25			
6.7	Speed and position sensor (MiniCoder)	26			
6.7.1	Technical Specifications	26			

1 Preliminary information

The high frequency spindle (HF spindle) is a high quality precision tool for high speed machining.

1.1 Purpose of the manual

The manual is an important component of the HF spindle.

- Store the manual carefully.
- Make the manual available to all persons who work with the HF spindle.
- Read the documentation supplied in full.
- Before carrying out any work, read the corresponding section of the manual carefully again.

1.2 Explanation of symbols used

To enable quick classification of information, this manual uses visual aids in the form of symbols and text markings.

Notes are marked with a signal word and a colored box:



DANGER

Dangerous situation!

Results in serious injury or death.

- ▶ Measure to avert the danger.



WARNING

Dangerous situation!

May result in serious injury or death.

- ▶ Measure to avert the danger.



CAUTION

Dangerous situation!

May result in minor to moderate injury.

- ▶ Measure to avert the danger.



Note

May result in material damage. This warning symbol is not a warning for personal injury.

Tip

Tips indicate useful information for users.

2 Transport and packaging

Avoid strong vibrations or impacts during transportation, as these could damage the ball bearings of the HF spindle.

- ➔ Any damage reduces the accuracy of the HF spindle.
- ➔ Any damage restricts the functionality of the HF spindle.
- ➔ Any damage shortens the service life of the HF spindle.

2.1 Scope of supply of HF spindle

The following parts are supplied with the HF spindle:

- High Frequency Spindle
- Transport packaging
- ➔ Check the high frequency spindle for completeness upon delivery.

2.1.1 Optional accessories

Available on request:

- Spindle holder
- Frequency converter
- Further accessories on request.

Only approved accessories have been tested for operational safety and functionality.

- ➔ Do not use any other accessories – this may invalidate any warranty claims and compensation claims for damages.
- ➔ If the spindle holder is to be produced in-house, it is essential to contact **Nakanishi Jaeger GmbH** before starting production to request the tolerances and production plan for the spindle holder.

2.1.2 Documentation supplied

The documents listed below are supplied with the HF spindle:

- Manual
- The declaration of incorporation is part of the manual.
- Inspection protocol
- ➔ Check that the documentation supplied is complete when the spindle is delivered. If necessary, request a new copy.

2.2 Packaging of HF spindle



All transport packaging materials can be recycled in appropriate disposal facilities.

3 Designated use

The HF spindle is an “incomplete machine” in accordance with the Machinery Directive and cannot perform any function independently. The HF spindle can only be operated in conjunction with a machine tool and a frequency converter.

3.1 Permissible types of machining

The HF spindle has been developed only for the following types of machining.

Dressing grinding discs

➔ Contact **Nakanishi Jaeger GmbH** if other types of machining are required.

3.2 Permissible materials

The HF spindle has been developed only for the following materials.

Ceramic materials

➔ Contact **Nakanishi Jaeger GmbH** if other materials are to be machined.

4

Safety instructions

The high frequency spindle is a state of the art product and is safe to operate.

However, the HF spindle may pose a risk in the following cases:

- If it is installed by untrained personnel.
- If it is used incorrectly.
- If it is not used in accordance with its intended use.

The high frequency spindle may only be installed, commissioned, and maintained by specialist personnel.

Definition: Specialist personnel are persons who are familiar with the assembly, installation, commissioning, and operation of the product and have the relevant qualifications for their area of activity. The operator must closely control the responsibility, training, and monitoring of these personnel.



DANGER: Due to explosion.

HF spindles are not approved for use in areas at risk of explosion. Use in such areas may result in explosions.

- ▶ Do not use the HF spindle in potentially explosive atmospheres.



DANGER: Due to flying parts.

The HF spindle operates at high speeds and may therefore be flung away by these.

- ▶ Operate the HF spindle only if it is installed in the machine or system in a fixed manner.



Note: Adhere to the limit values.

- ▶ Observe the limit values specified in the technical data.



Note: Take account of the machine.

- ▶ Observe the manual of the machine in which the HF spindle is installed.
- ▶ Observe all safety instructions specified by the machine manufacturer.
- ▶ Ensure that the machine does not cause any hazards (e.g. uncontrolled movements). Do not install the HF spindle in the machine until this has been done.



Note. Do not damage the HF spindle.

- ▶ Any damage reduces the accuracy of the HF spindle.
- ▶ Any damage restricts the functionality of the HF spindle.
- ▶ Any damage shortens the service life of the HF spindle.

4.1

Safe working

Observe all safety instructions set out in the manual, the applicable national accident prevention regulations, and the valid company work, operation, and safety guidelines.

**DANGER: Due to flying parts.**

Tools that are not clamped correctly will be flung away by the centrifugal forces that occur during machining.

- ▶ Use the full clamping depth of the clamping system.
- ▶ Clamp the tool securely.

**DANGER: Due to flying parts.**

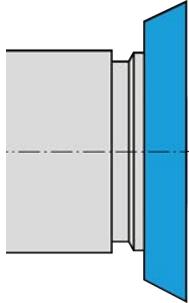
If the wrong rotational direction is used, the clamping system releases and the tool is flung away.

- ▶ It is essential to adhere to the rotational direction of the HF spindle.

**WARNING: Risk of injury due to flying parts.**

The HF spindle operates at high speeds which may cause chips to fly out with great force.

- ▶ Never remove the protective devices of the machine or system.
- ▶ Always wear protective goggles during work.



Example of design: Inserting the tool

Note: Ensure functionality.

- ▶ Never operate the HF spindle without a clamped tool.

If no tool is clamped:

- The clamping system is damaged by the centrifugal forces.
- The clamping system is shifted.
- The balance of the HF spindle is affected.
- The bearing is damaged.

- ➡ Take the relevant measures to protect against splashes and spray according to the type of machining, the type of material being machined, and the type of tool selected.
 - ↗ Observe the manual of the machine in which the HF spindle is installed.
- ➡ Obtain the maximum circumferential speeds of the tools used from the tool supplier.

4.2 Shutdown of HF spindle

The procedure for shutting down the high frequency spindle for installation and maintenance work is as follows:

- ➔ Completely disconnect the power supply.
- ➔ Completely disconnect the media supply (air and liquid).
- ➔ Make sure that the shaft of the HF spindle has come to an absolute standstill.

If the HF spindle is being shut down to be cleaned:

- ➔ Reconnect only the sealing air.

Tip: Forward the data to the controller.

- ▶ Use the option on the frequency converter of detecting the shutdown signal from the shaft and forwarding this to the machine controller for evaluation.

4.3 Installation and maintenance

- ➔ Carry out installation, cleaning, and maintenance work only after shutting down the HF spindle and after the shaft has come to a standstill.
- ➔ Install all safety and protective devices of the machine immediately after completing work.

4.4 Modification and repair

Modifications or alterations to the HF spindle are only permitted after prior consultation with **Nakanishi Jaeger GmbH**.

Only the service partners listed in the "Service and repair [▶ 39]" section are authorized to open and repair the HF spindle.

Only approved accessories have been tested for operational safety and functionality.

4.5 Improper operation

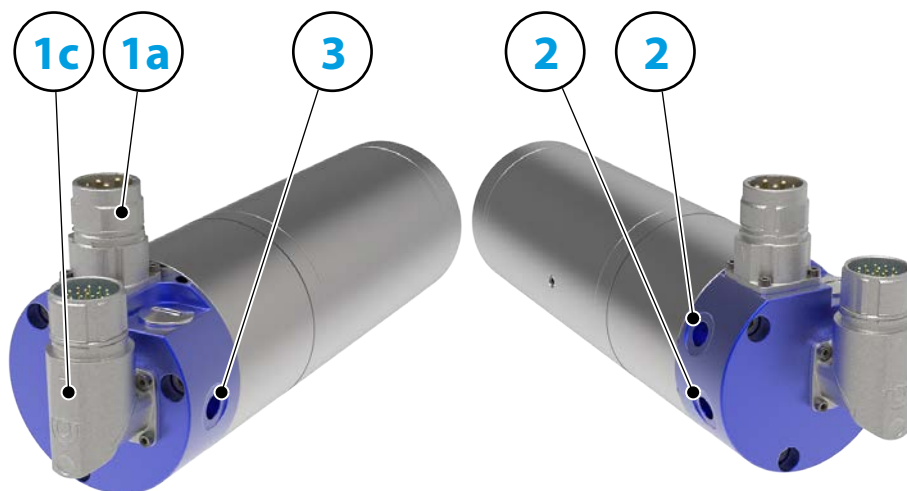
The high frequency spindle is only safe to operate for its designated use.

- ➔ Observe the safety instructions in all sections of the manual to prevent hazards to persons, the environment, the machine, or the HF spindle itself.

Failure to observe the safety instructions may invalidate any warranty claims and compensation claims for damages.

5 Technical description

5.1 Connections of HF spindle



1a	Electrical connection for: motor phases	
1c	Electrical connection for: Vector control	
2	Cooling water	G 1/8"
3	Sealing air	G 1/8"

5.2

Electrical connection

The HF spindle may only be operated with a frequency converter (FC).

- ➔ Check whether the current, voltage, and frequency data of the HF spindle match the raw data for the frequency converter.
- ➔ Use a motor supply line that is as short as possible.
- ➔ Adjust the speed of the HF spindle using the FC.
- ➔ Refer to the frequency converter manual for further information.

The FC detects the following operating states of the HF spindle, depending on the version:

- HF spindle rotating.
- HF spindle too hot.
- HF spindle at a standstill, etc.

The FC forwards the operating states of the HF spindle to the machine controller.

Note: Connect the SpeedTEC quick locking connector.

- ▶ For the combination SpeedTEC connector plug/SpeedTEC cable plug:
- ▶ Remove the O ring on the SpeedTEC connector plug.

5.3 Cooling

5.3.1 Air-cooled

To increase the power of the HF spindle, the heat generated must be dissipated via the spindle holder (optional accessory).

Note: Extension of the service life through heat dissipation.

Heat is produced during operation of the HF spindle. The temperature of the HF spindle should not exceed + 45° C as this shortens the service life of the bearing.

- ▶ Check the temperature of the HF spindle on the housing.
- ▶ Dissipate the heat using the spindle holder.

5.3.2 Liquid-cooled

Liquid cooling keeps the HF spindle at a constant temperature during operation.



Note: Extension of the service life through heat dissipation.

Heat is produced during operation of the HF spindle. The temperature of the HF spindle should not exceed + 45° C as this shortens the service life of the bearing.

- ▶ Check the temperature of the HF spindle on the housing.

5.4 Sealing air

For guidelines on air quality, see "Air purity classes (ISO 8573-1) [▶ 31]" section.

The sealing air prevents foreign bodies such as chips and liquids (e.g. emulsions) from entering the HF spindle.

- ↻ Check that air escapes at the front between the housing and the rotating parts of the HF spindle.

6

Technical Specifications

Bearings

Hybrid ball bearing (pcs)	3
Lifetime lubricated	maintenance free

Power values

Liquid cooled

	Pmax./5s	S6-60%	S1-100%	
Rated power	3,4	2,6	2,2	[kW]
Torque	2,226	1,793	1,413	[Nm]
Voltage	367	367	361	[V]
Current	10	7,4	6,3	[A]

Power values

Compressed air cooled

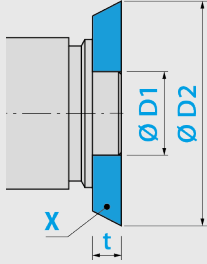
	Pmax./5s	S6-60%	S1-100%	
Rated power	3,4	1,2	0,68	[kW]
Torque	2,57	0,95	0,61	[Nm]
Voltage	370	301	259	[V]
Current	11,5	5,2	3,8	[A]

Motor data

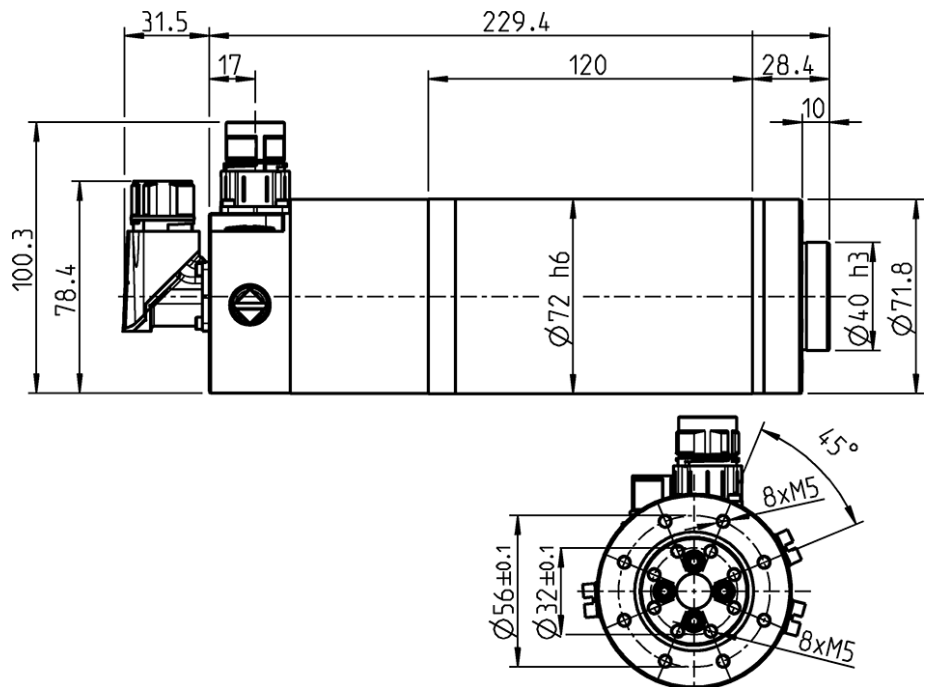
Motor technology	3-phase asynchronous drive (no brushes or sensors)
Frequency	533 Hz
Motor poles (pairs)	2
Rated rotation speed	16.000 rpm
Acceleration/braking value Per second	10 000 rpm (other values by consultation)

Characteristics

Speed sensor	Vector control
Toothed wheel	Teeth = 64 Module = 0,3
Motor protection	PTC 130°C Pt1000
Housing	Stainless steel
Housing diameter	72 mm
Cooling	Compressed air cooled Liquid cooled
Heat dissipation	Via the spindle holder
Housing temperature	< + 45° C
Ambient temperature	+ 10°C ... + 45°C
Sealing air	

Protection category (sealing air turned on)	IP54
Tool change	Manual tool change
	<p>Tool Holder:</p> <p>X = grinding wheel</p> <p>D1 = 40 h3 mm</p> <p>D2 = 100 mm</p> <p>t = 10 - 20 mm</p>
Clockwise and anticlockwise	
Coupler plug	<p>8-pin (SpeedTEC) (motor phases)</p> <p>17-pin (sensors)</p>
Weight	~ 4,1 kg
Axial run-out of mounting surface	< 2 µ

6.1 Dimensions



(*) = Clamping range

6.2

The power values (S1, S6, S2) are valid for sinusoidal currents and voltages.

The power values of the HF spindle are dependent on the frequency converter used and may vary from the indicated values.

Motor data

Spindle characteristic curve	6042
Motor technology	AC Motor
Motor type	ACM 60/40/50-4E
Rated power	2,2 kW
Rated rotation speed	16.000 rpm
Cooling	Liquid cooled
Motor protection	PTC 130° C Pt1000
Winding resistance (phase-phase)	2,41 Ω
Power dissipation	595 W – max. (S1)

Measured values: S1-100%

Rated rotation speed	2 330	5 000	16 000	rpm
Speed	1 684	4 359	14 986	rpm
Frequency	78	167	533	Hz
Rated power	0,249	0,656	2,200	kW
Torque	1,41	1,437	1,402	Nm
Voltage	81	144	361	V
Current	6,1	6,2	6,3	A
cos φ	0,81	0,73	0,72	

Measured values: S6-60%

Rated rotation speed	2 330	5 000	16 000	rpm
Speed	1 619	4 137	14 844	rpm
Frequency	78	167	533	Hz
Rated power	0,3	0,776	2,6	kW
Torque	1,501	1,792	1,672	Nm
Voltage	84	150	367	V
Current	6,4	7,4	7,3	A
cos φ	0,82	0,77	0,74	

Measured values: S2-Pmax./ 5 s

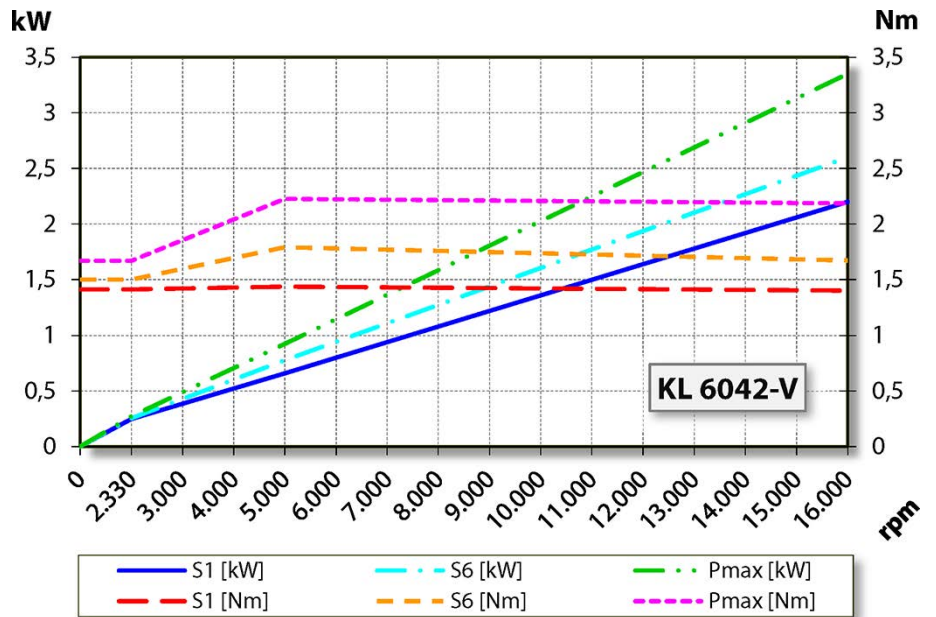
Rated rotation speed	2 330	5 000	16 000	rpm
Speed	1 547	3 954	14 643	rpm
Frequency	78	167	533	Hz
Rated power	0,271	0,922	3,351	kW
Torque	1,67	2,226	2,186	Nm
Voltage	81	150	367	V
Current	7	9,2	10	A
cos φ	1 547	3 954	14 643	

Note on operation with static frequency converters:

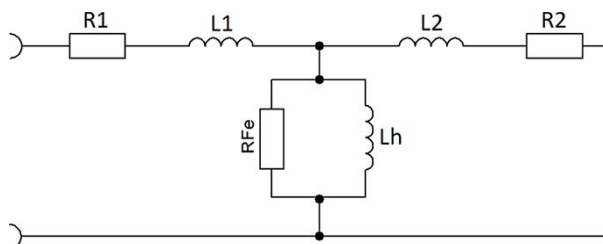
For operation with a frequency converter, the effective fundamental voltage must correspond to the specified motor voltage.

The measured currents may be greater than the specified values due to the harmonic content.

6.2.1 Performance Diagram



6.2.2 Equivalent circuit diagram data



Note: Damage due to incorrect performance data.

The values of the parameters relate exclusively to the motor.

► HF spindle values: See tables S1-100%, S6-60% and S2-Pmax.

Parameter*	Meaning	Value	Unit
p0304	Rated voltage (phase-phase)	360,7	Vrms
p0305	Rated current	6,3	Arms
p0307	Rated power	2,2	kW
p0308	Rated power factor	0,73	cos φ
p0310	Rated frequency	533	Hz
p0311	Rated speed	16.000	rpm
---	Rated power loss	595	W
---	Rated rotation speed	16.000	rpm
p0312	Rated torque	1,402	Nm
p0314	Motor poles (pairs)	2	---
p0320	Rated magnetization current	2,47	Arms
p0322	Maximum speed	20.000	rpm
p0326	Stalling torque correction factor	100	%
p0335	Cooling type	Liquid cooled	
p0341	Moment of inertia	0,000395	kgm ²
p0348	Field weakening operating speed VDC=600V	47.140	rpm
p0350	Stator resistance, cold (strand)	2,41	Ω
p0353	Series inductance (strand)	0	mH
p0354	Rotor resistance, cold	1,267	Ω
p0356	Stator stray inductance	1,987	mH
p0358	Rotor stray inductance	2,712	mH
p0360	Main inductance	19,954	mH
p0604	Motor temperature warning threshold	110	°C
p0605	Motor temperature fault threshold	130	°C
p0640	Current limit	10	Arms
p1800	Pulse frequency	16	kHz
---	DC link voltage		VDC
---	Series capacitance		μF
---	Maximum voltage		V
---	Idle reduction		%
---	Stator stray reactance X1		Ω
---	Rotor stray reactance X2		Ω
---	Main field reactance Xh		Ω

(*) Parameters for Siemens SINAMICS 120

6.3

The power values (S1, S6, S2) are valid for sinusoidal currents and voltages.

The power values of the HF spindle are dependent on the frequency converter used and may vary from the indicated values.

Motor data

Spindle characteristic curve	6040
Motor technology	AC Motor
Motor type	ACM 60/40/50-4E
Rated power	0,7 kW
Rated rotation speed	16.000 rpm
Cooling	Compressed air cooled
Motor protection	PTC 130° C Pt1000
Winding resistance (phase-phase)	2,41 Ω
Power dissipation	154 W – max. (S1)

Measured values: S1-100%

Rated rotation speed	2 330	5 000	7 000	16 000	rpm
Speed	1 951	4 645	6 641	15 620	rpm
Frequency	78	167	233	533	Hz
Rated power	0,124	0,286	0,397	0,684	kW
Torque	0,61	0,59	0,58	0,43	Nm
Voltage	59	108	143	259	V
Current	3,8	3,7	3,6	2,9	A
cos φ	0,74	0,64	0,63	0,65	

Measured values: S6-60%

Rated rotation speed	2 330	5 000	7 000	16 000	rpm
Speed	1 810	4 532	6 530	15 498	rpm
Frequency	78	167	233	533	Hz
Rated power	0,18	0,438	0,619	1,162	kW
Torque	0,95	0,93	0,91	0,73	Nm
Voltage	70	125	164	301	V
Current	5,2	5,1	5	4,1	A
cos φ	0,78	0,67	0,64	0,67	

Measured values: S2-Pmax./ 5 s

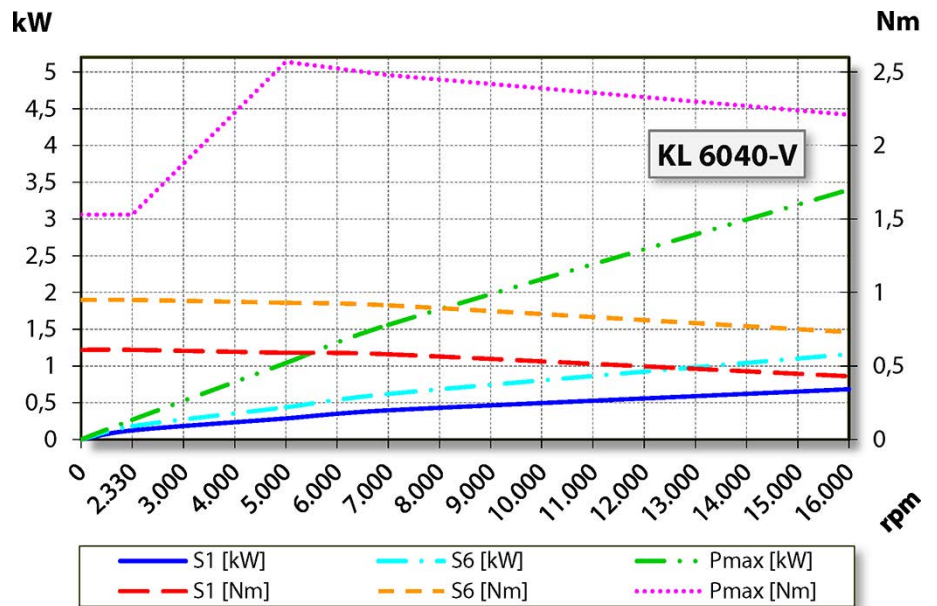
Rated rotation speed	2 330	5 000	7 000	16 000	rpm
Speed	1 672	3 872	6 026	14 801	rpm
Frequency	78	167	233	533	Hz
Rated power	0,268	1,039	1,560	3,399	kW
Torque	1,53	2,57	2,48	2,21	Nm
Voltage	81	160	210	370	V
Current	7,5	11,5	11,5	10	A
cos φ	0,81	0,78	0,71	0,73	

Note on operation with static frequency converters:

For operation with a frequency converter, the effective fundamental voltage must correspond to the specified motor voltage.

The measured currents may be greater than the specified values due to the harmonic content.

6.3.1 Performance Diagram



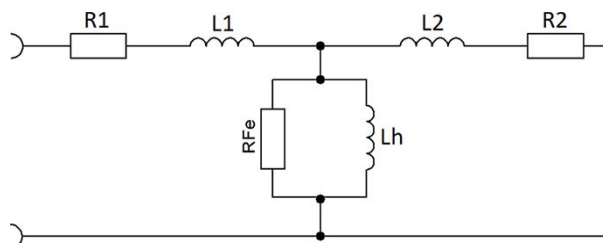
Note: Ensure functionality.

The HF spindle is cooled by the sealing air flowing through.

- Always switch on the sealing air as soon as the machine enters operation.
- Sealing air temperature: max. 25°C.

If this is not observed, the HF spindle will be damaged or destroyed.

6.3.2 Equivalent circuit diagram data



Note: Damage due to incorrect performance data.

The values of the parameters relate exclusively to the motor.

- ▶ HF spindle values: See tables S1-100%, S6-60% and S2-Pmax.

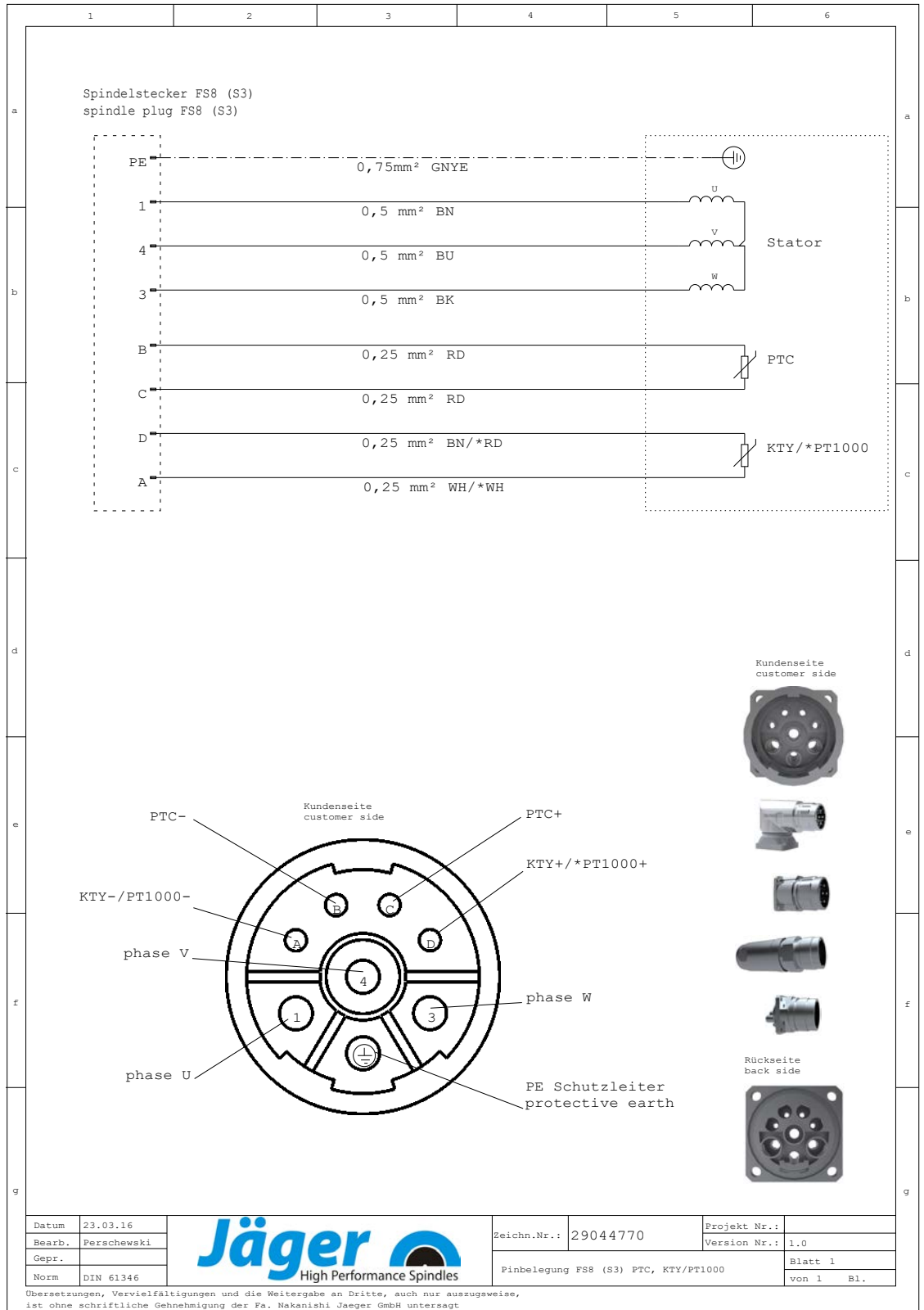
Parameter*	Meaning	Value	Unit
p0304	Rated voltage (phase-phase)	259,3	Vrms
p0305	Rated current	2,9	Arms
p0307	Rated power	0,684	kW
p0308	Rated power factor	0,65	cos φ
p0310	Rated frequency	533	Hz
p0311	Rated speed	16.000	rpm
---	Rated power loss	154	W
---	Rated rotation speed	16.000	rpm
p0312	Rated torque	0,434	Nm
p0314	Motor poles (pairs)	2	---
p0320	Rated magnetization current	1,74	Arms
p0322	Maximum speed	16.000	rpm
p0326	Stalling torque correction factor	100	%
p0335	Cooling type	Compressed air cooled	
p0341	Moment of inertia	0,000395	kgm ²
p0348	Field weakening operating speed VDC=600V	47.413	rpm
p0350	Stator resistance, cold (strand)	2,41	Ω
p0353	Series inductance (strand)	0	mH
p0354	Rotor resistance, cold	1,266	Ω
p0356	Stator stray inductance	2,395	mH
p0358	Rotor stray inductance	3,373	mH
p0360	Main inductance	21,84	mH
p0604	Motor temperature warning threshold	90	°C
p0605	Motor temperature fault threshold	130	°C
p0640	Current limit	10	Arms
p1800	Pulse frequency	16	kHz
---	DC link voltage		VDC
---	Series capacitance		μF
---	Maximum voltage		V
---	Idle reduction		%
---	Stator stray reactance X1		Ω
---	Rotor stray reactance X2		Ω
---	Main field reactance Xh		Ω

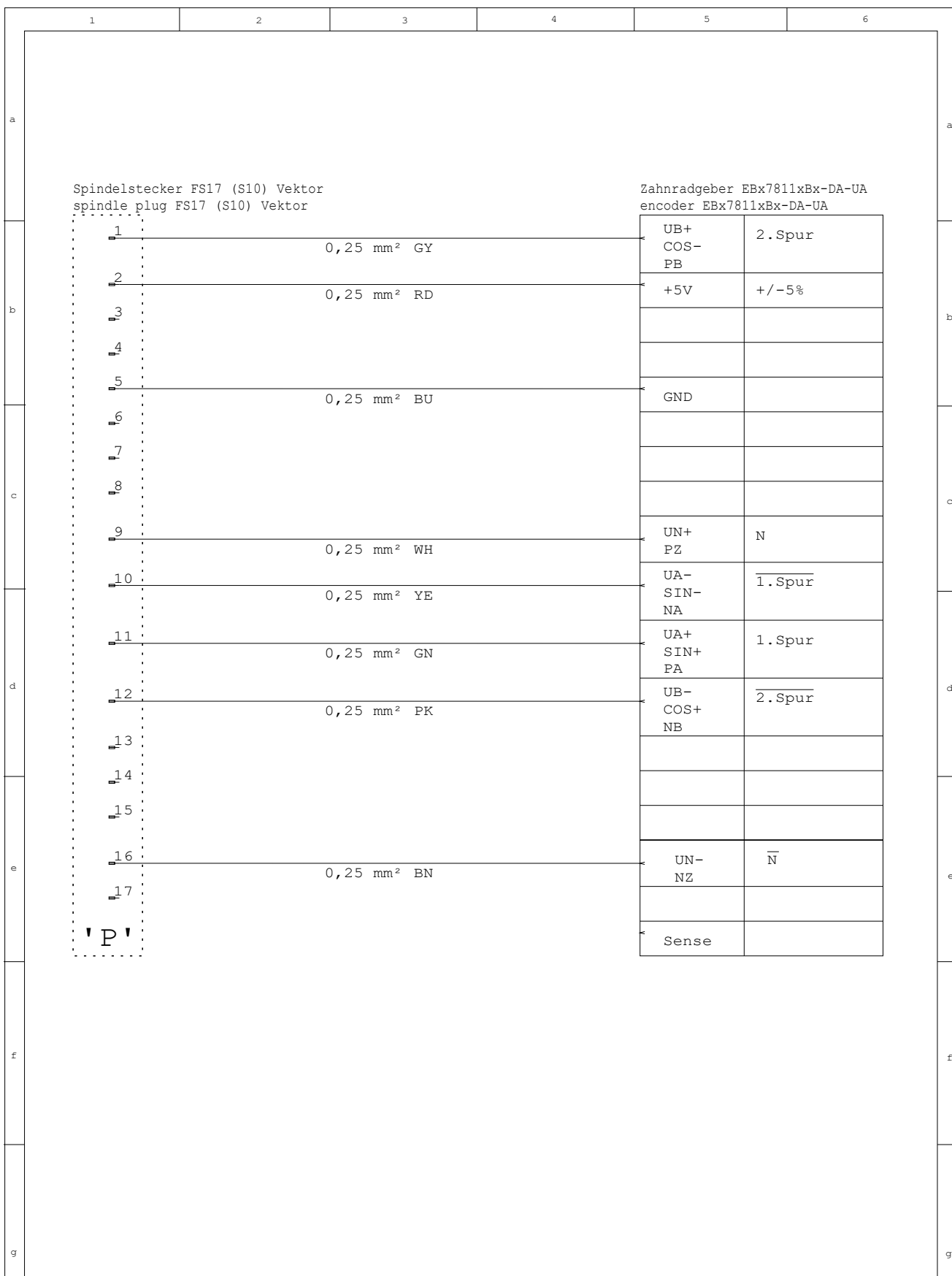
(*) Parameters for Siemens SINAMICS 120

6.4 Wiring diagram

Note: Do not change the ex-works configuration.

Any change may cause overvoltage on the electrical components (e.g. PTC, differential magneto resistor).





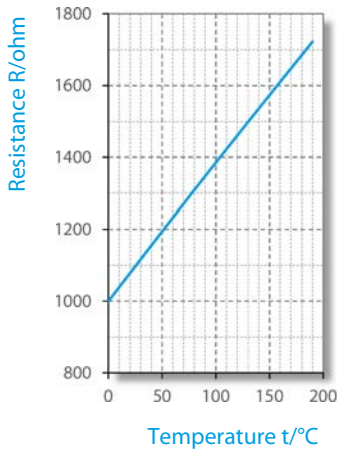
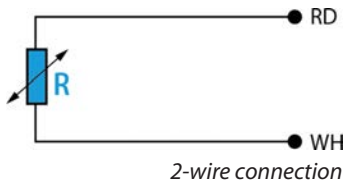
Datum	27.10.16
Bearb.	Perschewski
Gepr.	
Norm	DIN 81346



Zeichn.Nr.:	29045570	Projekt Nr.:	
		Version Nr.:	
Pinbelegung FS17 (S10) Vektor			Blatt 1
			von 1 Bl.

Übersetzungen, Vervielfältigungen und die Weitergabe an Dritte, auch nur auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der Fa. Nakanishi Jaeger GmbH untersagt

6.5



Motor protection Pt1000

Platinum temperature sensor

Design according to:

- DIN EN 60751
- Accuracy class B

Technical Specifications

Temperature/resistance correlation (series of basic values)

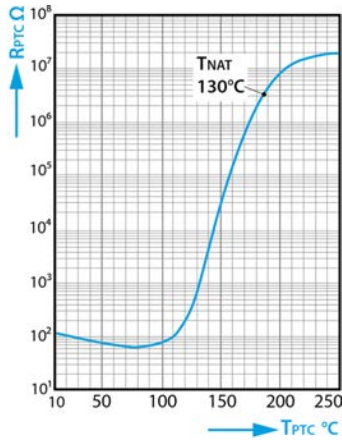
t ₉₀ /°C	(*) Resistance at temperature t ₉₀ /°C [Ω]									
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1000	1004	1008	1012	1016	1020	1023	1027	1031	1035
10	1039	1043	1047	1051	1055	1059	1062	1066	1070	1074
20	1078	1082	1086	1090	1094	1097	1101	1105	1109	1113
30	1117	1121	1125	1128	1132	1136	1140	1144	1148	1152
40	1155	1159	1163	1167	1171	1175	1179	1182	1186	1190
50	1194	1198	1202	1206	1209	1213	1217	1221	1225	1229
60	1232	1236	1240	1244	1248	1252	1255	1259	1263	1267
70	1271	1275	1278	1282	1286	1290	1294	1298	1301	1305
80	1309	1313	1317	1320	1324	1328	1332	1336	1340	1343
90	1347	1351	1355	1359	1362	1366	1370	1374	1378	1381
100	1385	1389	1393	1396	1400	1404	1408	1412	1415	1419
110	1423	1427	1431	1434	1438	1442	1446	1449	1453	1457
120	1461	1464	1468	1472	1476	1480	1483	1487	1491	1495
130	1498	1502	1506	1510	1513	1517	1521	1525	1528	1532
140	1536	1540	1543	1547	1551	1555	1558	1562	1566	1570
150	1573	1577	1581	1585	1588	1592	1596	1599	1603	1607
160	1611	1614	1618	1622	1625	1629	1633	1637	1640	1644
170	1648	1651	1655	1659	1663	1666	1670	1674	1677	1681
180	1685	1689	1692	1696	1700	1703	1707	1711	1714	1718

(*) Rounded values

6.6 Motor protection PTC 130°C

PTC thermistor with protective insulation

Characteristic curves for rated response temperatures 90°C to 160°C in accordance with DIN VDE V 0898-1-401.



Positive temperature coefficient thermistor resistance (R_{PTC}) according to the positive temperature coefficient thermistor temperature (T_{PTC}) (small-signal resistance).

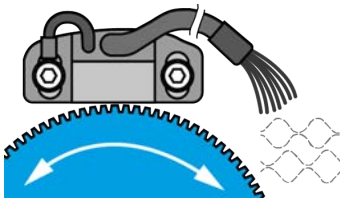
Technical Specifications

Type	M135		
Max. operating voltage	($T_A = 0 \dots 40^\circ\text{C}$)	V_{max^*}	30 V
Max. measuring voltage	($T_A - 25 \text{ K} \dots T_{\text{NAT}} + 15 \text{ K}$)	$V_{\text{Meas,max}}$	7.5 V
Nominal resistance	($V_{\text{PTC}} \leq 2.5 \text{ V}$)	RN	$\leq 250 \Omega$
Insulation test voltage		V_{is}	3 kV~
Response time		t_a	< 2.5 s
Operating temperature range	($V=0$)	T_{op}	-25/+180°C

Resistance values

$T_{\text{NAT}} \pm \Delta T$	$R(T_{\text{NAT}} - \Delta T)$ ($V_{\text{PTC}} \leq 2.5 \text{ V}$)	$R(T_{\text{NAT}} + \Delta T)$ ($V_{\text{PTC}} \leq 2.5 \text{ V}$)	$R(T_{\text{NAT}} + 15 \text{ K})$ ($V_{\text{PTC}} \leq 7.5 \text{ V}$)	$R(T_{\text{NAT}} + 23 \text{ K})$ ($V_{\text{PTC}} \leq 2.5 \text{ V}$)
$130 \pm 5^\circ\text{C}$	$\leq 550 \Omega$	$\geq 1330 \Omega$	$\geq 4 \text{ k}\Omega$	----

6.7



Example of design: toothed wheel

Speed and position sensor (MiniCoder)

The MiniCoder scans a target wheel (toothed wheel) made from ferromagnetic material. The magnetic field of the built-in encoder is modulated by the moving target wheel.

- The sensor detects the change in magnetic field and converts this into a sinusoidal output signal.

6.7.1

Technical Specifications

Output level	1 V _{SS} as differential signal
Output signal	2 sinusoidal signals offset by 90° and their inverse signals; short-circuit-proof; Option: reference pulse
Output frequency	0 ... 200 kHz for a line capacity of 5 nF
Offset (static)	± 20 mV
Amplitude tolerance	-20% ... +10%
Amplitude synchronization USp1/USp2	0.9 ... 1.1
Supply voltage UB	5 V _{DC} ±5%
Power consumption without load	≤ 0.3 W
Cable length	max. 100 m (note voltage drop via supply line)
Connection	9-core cable Core cross-section: 0.15 mm ² Outer diameter: 5 -0.3 mm, min. bending radius: 25 mm additionally routed shielded cable for grounding near to sensor

6.8

Air-borne noise emissions

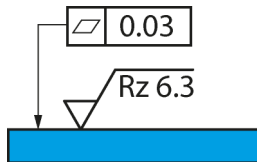


CAUTION: Noise has an impact on health.

▶ Only operate the HF spindle if you are wearing hearing protection.



7



Example of design: Mounting surface

Operating location

DANGER: Due to flying parts.

If the HF spindle is incorrectly attached, it may come loose during operation and be flung away by the forces that occur.

- ▶ Clamp the HF spindle firmly.

WARNING: Risk of injury due to flying parts.

The HF spindle operates at high speeds which may cause chips to fly out with great force.

- ▶ Never remove the protective devices of the machine or system.
- ▶ Always wear protective goggles during work.

Note the following points before installing the HF spindle:

- ➔ Make sure that the correct spindle holder for the HF spindle is fitted in the machine.
- ➔ Check the connecting hoses for damage.
- ➔ Check the connecting cables for damage.
- ➔ Only use undamaged hoses and cables.
- ➔ Do not allow the HF spindle to run in the vicinity of a heat source.

8

Installation

Before installation:

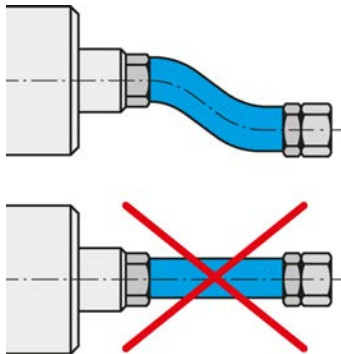
- ➔ Check the HF spindle for damage and ensure that it is complete.

If the HF spindle has been stored for a long period:

- ➔ Carry out all steps in the Commissioning after storage section.

8.1

Installing the HF spindle



Connect media and cables with a flexible connection.

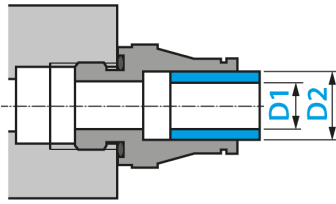
Complete the following steps in sequence to install the HF spindle:

- ➔ Remove the sealing plugs that protect the connections against damage and contamination during transportation.
- ➔ Instead of these sealing plugs, install the appropriate hose fittings.
- ➔ Install the corresponding hoses in the hose fittings
- ➔ Make sure that the connections are flexible and free of strain.
- ➔ Seal all connections for compressed air axially in relation to the tightening direction.
- ➔ Seal all connections for cooling water axially in relation to the tightening direction.
- ➔ If the HF spindle is equipped with sealing air:
 - ✎ Make sure that no air flow can occur in the bearing area.
 - ✎ Always use sealed cable boxes when connecting electrical lines.
- ➔ Mount the HF spindle on the machine.
- ➔ Connect the hoses to the connection of the respective media.
- ➔ Connect the connector of the operating connection lines to the relevant connection of the HF spindle and to the frequency converter.
- ➔ Lock the connectors.

Note: Connect the SpeedTEC quick locking connector.

- ▶ For the combination SpeedTEC connector plug/SpeedTEC cable plug:
- ▶ Remove the O ring on the SpeedTEC connector plug.

8.2



Diameter of media supply line

➔ The nominal size of the media supply lines can be found in the following table:

DN	Medium	D1		D2	
2.8	Compressed air	2.8 mm	$\frac{7}{64}$ "	4 mm	$\frac{5}{32}$ "
4	Compressed air	4 mm	$\frac{5}{32}$ "	6 mm	$\frac{15}{64}$ "
6	Compressed air	6 mm	$\frac{15}{64}$ "	8 mm	$\frac{5}{16}$ "
5.5	Cooling water	5.5 mm	$\frac{7}{32}$ "	8 mm	$\frac{5}{16}$ "
7	Cooling water	7 mm	$\frac{9}{32}$ "	10 mm	$\frac{25}{64}$ "

8.3

Cooling water

8.3.1

Quality of cooling water

Distilled water causes immediate corrosion on bare parts, which is often unnoticeable at first, but later leads to serious corrosion damage.

➔ Do not use pure or distilled water.

Deposits in cooling channels due to unsuitable cooling water prevent the dissipation of heat.

➔ Use cooling water with the following properties:

Drinking water	according to 98/83/EC
Hardness	1-15°dH
PH value	7-9
Additive (corrosion protection)	20% Antifrogen N

8.3.2

Setting the cooling

➔ Observe the following values for liquid cooling:

Hose diameter (*)	Min. DN 5.5
Feed temperature	Min. 20°C
Volumetric flow	Min. 1.5 l/min
Return temperature	Max. 40°C

(*) Use cooling hoses that are impermeable to UV light.

8.4 Compressed air

8.4.1 Air purity classes (ISO 8573-1)

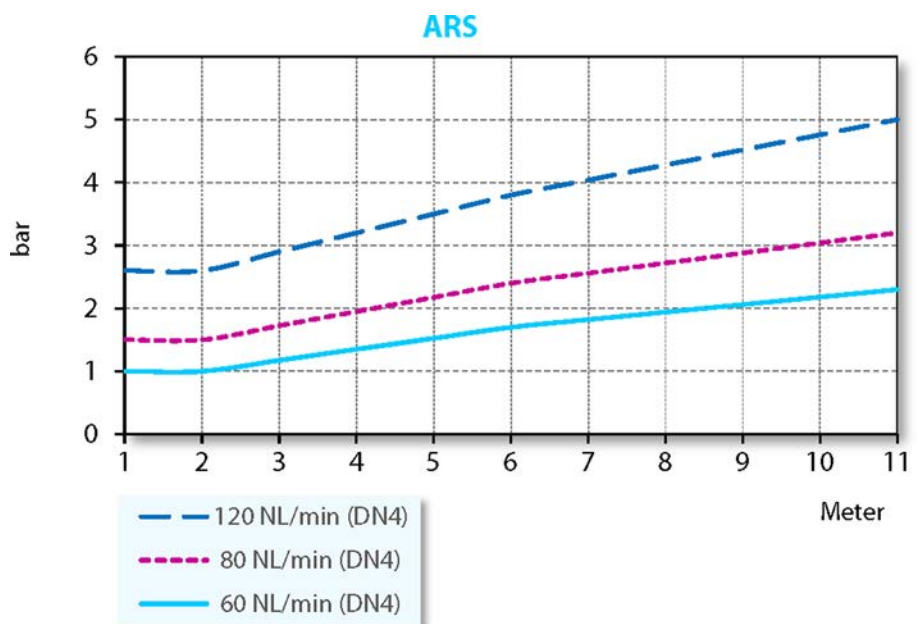
Solid impurities	Class 3 Filter grade at least 5 µm for solids
Water content	Class 4 Max. pressure dew point +3 °C
Total oil content	Class 3 Max. oil content 1 mg/m ³

8.4.2 Setting the sealing air

For guidelines on air quality, see "Air purity classes (ISO 8573-1) [▶ 31]" section.

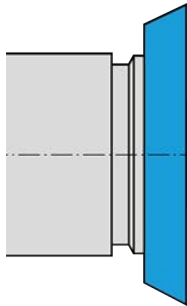
The adjustment value for the sealing air depends on the hose diameter and length.

- Hose diameter: DN 4
- The setting value can be found in the following diagram.
- To ensure effective control, turn on the sealing air and cooling when turning on the machine. This protects the HF spindle even when it is stationary.



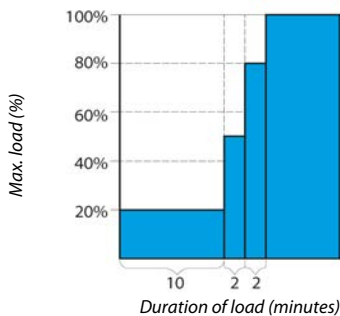
Lowest sealing air supply	Dry machining
Medium sealing air supply	Machining with spray water
Highest sealing air supply	Machining with hose water

9



Example of design: Inserting the tool

9.1



Commissioning

DANGER: Due to flying parts.

If the speed is selected incorrectly, the HF spindle or the tool may be destroyed and their fragments may be flung out.

- ▶ Note the maximum speed for the selected tool.
- ▶ Note the maximum speed for the HF spindle.
- ▶ The maximum permissible speed of the HF spindle for commissioning / processing is always the **lowest** specified speed.

Note: Ensure functionality.

- ▶ Never operate the HF spindle without a clamped tool.

If no tool is clamped:

- The clamping system is damaged by the centrifugal forces.
- The clamping system is shifted.
- The balance of the HF spindle is affected.
- The bearing is damaged.

- ➞ Turn the shaft of the spindle at least ten times by hand.
- ➞ Before storing and before commissioning only clean the cooling duct with compressed air.

Running-in schedule

- ➞ Put the HF spindle into operation with a clamped tool (without machining) for approx. 10 minutes.
- ➞ The speed in this case should be no more than 20% of the maximum permissible speed.
 - ↗ See definition: Max. permissible speed
- ➞ Allow the HF spindle to run for approx. 2 minutes at a maximum of 50% of the maximum permissible speed.
- ➞ Operate the HF spindle for approx. 2 more minutes at a maximum of 80% of the maximum permissible speed.

The HF spindle is now ready for operation.

9.2 Daily start-up

Proceed as follows to preheat the grease lubrication of the bearing and to protect it:

- ➔ Operate the HF spindle with a clamped tool (without machining).
 - ⚡ Approx. 2 minutes.
 - ⚡ At maximum 50 % of the maximum permissible speed.
(See Commissioning [▶ 32] section)

This brings the HF spindle to its operating temperature.

9.3 Shutdown signal

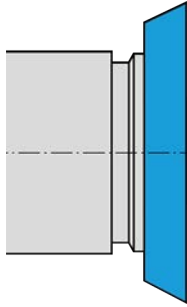
Use the option on the frequency converter of detecting the shutdown signal from the shaft and forwarding this to the machine controller for evaluation.

9.4 Commissioning after storage

- ➔ Do not put the HF spindle into operation until its temperature has adjusted from the temperature of the storage location to the temperature of the usage location.
 - ⚡ The temperature difference between the HF spindle and the usage location should not exceed 10°C.
- ➔ Carry out all steps in the "Maintenance [▶ 36]" section.
- ➔ Operate the HF spindle at a maximum of 50 % of the max. permissible speed for approx. 5 minutes.
 - ⚡ See Commissioning [▶ 32] section
- ➔ Operate the HF spindle for approx. 2 more minutes at a maximum of 80 % of the maximum permissible speed.

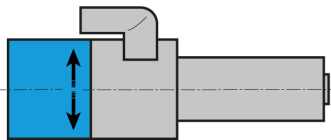
This preheats the grease lubrication of the bearing and protects it.

10



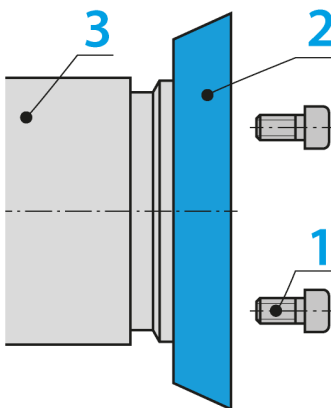
Example of design: Inserting the tool

10.1



Sample illustration:
Direction of rotation indication

10.2



Tool change

CAUTION: Danger of being drawn in by rotating shaft.

If the shaft is still rotating, fingers and hands may be drawn in and crushed.

- ▶ Only change the tool if the shaft is at a standstill.

Note: Ensure functionality.

- ▶ Never operate the HF spindle without a clamped tool.

If no tool is clamped:

- The clamping system is damaged by the centrifugal forces.
- The clamping system is shifted.
- The balance of the HF spindle is affected.
- The bearing is damaged.

Clockwise and counter-clockwise

The HF spindle clamping system is designed for clockwise and counter-clockwise rotation.

- ➡ Only use tools with the correct direction of rotation for the HF spindle.
- ➡ Only use tool mounts with the correct HF spindle direction of rotation.
- ➡ Set the HF spindle direction of rotation on the FC to match the direction of rotation of the tool / tool mount used.

Changing the grinding wheel

1	Fixing screw	8 x M5
2	Grinding wheel	t = 10 - 20 mm
3	High Frequency Spindle	

Proceed as follows to change the tool:

- ➡ Unscrew the fixing screws.
- ➡ Now remove the tool from the shaft.

Note: Ensure concentric run-out quality.

- ▶ Keep the thread, contact surface, support plates, shaft, and tool mount clean at all times.

- ➡ Push the grinding wheel onto the shaft.
- ➡ Secure the grinding wheel with the fixing screws.
 - ↻ At least 4 screws required.
 - ↻ Recommended torque: 4 Nm

11

Tools for high speed cutting**DANGER: Due to flying parts.**

If the wrong direction of rotation is used, the tool is damaged when load is applied. The centrifugal forces cause the broken part to be flung out.

- ▶ Only use tools with the correct direction of rotation for the HF spindle.

**DANGER: Due to flying parts.**

If the speed is selected incorrectly, the HF spindle or the tool may be destroyed and their fragments may be flung out.

- ▶ Note the maximum speed for the selected tool.
- ▶ Note the maximum speed for the HF spindle.
- ▶ The maximum permissible speed of the HF spindle for commissioning / processing is always the **lowest** specified speed.

- ➔ Only use tools that are technically sound.
- ➔ Only use mounts with a permissible diameter.
 - ↳ Also see the Technical Specifications [▶ 14] section
- ➔ Do not use tool shanks with a clamping surface (e.g. Weldon).
- ➔ Only use a balanced tool.
 - ↳ DIN ISO 1940, balance grade 2,5 .

12

Maintenance

Only specialist personnel may perform maintenance on the spindle.

The HF spindle must be shut down before any maintenance work.

- Make sure that the shaft of the HF spindle has come to an absolute standstill.
- Before carrying out any work, read the corresponding section of the manual carefully again.
- Observe the manual of the machine in which the HF spindle is installed.
- Observe all safety instructions and safety rules.

12.1

Ball bearings



Note: Foreign matter reduces the service life.

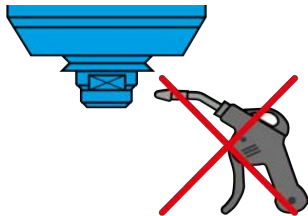
The HF spindle bearings have lifetime grease lubrication. This means that they do not require maintenance.

- ▶ Do not lubricate the ball bearings.
- ▶ Do not apply grease, oil, or cleaning agents to the openings of the HF spindle.

12.2

Daily cleaning

To ensure that the HF spindle functions safely and accurately, all contact surfaces of the HF spindle, the mount for the HF spindle, the tool mount, and the tool holder must be clean.



Note: Foreign matter reduces the service life.

- ▶ Do not use compressed air to clean the HF spindle.
- ▶ Do not use ultrasonic cleaning on the HF spindle.
- ▶ Do not use steam jets to clean the HF spindle.

This could cause contamination to enter the bearing area.

12.2.1

Before commencing work

- Check that all surfaces are thoroughly cleaned and free of dust, grease, coolant, machining residues, and metal particles.
- Check that the HF spindle is free of damage.
- If the HF spindle is equipped with sealing air, always switch this on during cleaning.
- Only use a clean, soft cloth or a clean, soft brush for cleaning.

12.2.2

With every tool change

- Clean the mount.
- Clean the fixing screws.

12.3

In the case of storage

If the HF spindle is not required for a prolonged period of time:

- ➔ Before storing and before commissioning only clean the cooling duct with compressed air.
- ➔ Remove all coolant residues.
- ➔ Store the HF spindle in horizontal position.
- ➔ Store the HF spindle so that it is protected from moisture, dust, and other environmental influences.
- ➔ Note the following storage conditions.

Temperature of storage location	+10°C ... + 45° C
Relative humidity	< 50 %

12.4 Monthly maintenance

- ➔ Turn the shaft of the HF spindle at least ten times by hand every four weeks.

12.5 Long periods of storage

- ➔ Turn the shaft of the HF spindle at least ten times by hand every three months.
- ➔ Then put the HF spindle into operation with a tool inserted for approx. 10 minutes.
 - ↳ The speed should be no more than 20 % of the maximum permissible speed for the HF spindle. (See Commissioning [▶ 32] section)

12.6 Maximum storage time

The maximum storage time is 2 years.

- ➔ Make sure that all information in the "Long periods of storage [▶ 37]" section is adhered to. This is the only way in which to maintain the functionality of the HF spindle.

13

Dismantling

Proceed as follows to remove the HF spindle:

- ➔ Completely disconnect the power supply.
- ➔ Completely disconnect the media supply (air and liquid).
- ➔ Make sure that the shaft of the HF spindle has come to an absolute standstill.
- ➔ Remove all connections from the HF spindle.
- ➔ Empty the cooling duct of the HF spindle.
- ➔ Remove the HF spindle from the machine.

13.1



Disposal and environmental protection

More than 90% of the materials used in the HF spindle can be recycled (aluminum, stainless steel, steel, copper, etc.)

The HF spindle may not be disposed of with normal domestic waste.

- ➔ Remove all non-recyclable materials.
- ➔ Dispose of the HF spindle as scrap at an approved recycling facility.
- ➔ Follow all rules of the responsible administrative bodies.
- ➔ Do not discharge coolants into wastewater.
- ➔ Dispose of cooling media in accordance with local regulations.

If the HF spindle cannot be dismantled, send the HF spindle to **Nakanishi Jaeger GmbH**. **Nakanishi Jaeger GmbH** shall not assume the costs incurred for shipment and the fees for the recycling facilities.

14**Service and repairs****DANGER: Electric shock.**

Electric shock can lead to severe burns and life-threatening injuries.

Take measures to prevent hazards caused by electrical energy (for details refer e.g. to the regulations issued by the VDE and the local energy supply companies).

► Before commencing work, switch off the power supply of the HF spindle.

**Note: Damage due to electrostatic discharge.**

Do not touch the electrostatic-sensitive components of the HF spindle.

14.1**Service partners**

Only certified service partners may open and repair the spindle. Failure to comply with this voids any warranty claims and compensation claims for damages.

➔ The list of partners can be found on the following website.

<https://www.nakanishi-jaeger.com/en/contact/service-partners>

14.2

Malfunctions

The list below can be used to quickly investigate and eliminate faults.

HF spindle not rotating

Cause	Troubleshooting
No power supply	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Check the frequency converter. <input type="checkbox"/> Check the machine. <input type="checkbox"/> Check all electrical connections. <input type="checkbox"/> Check all wires in the motor cable. <input type="checkbox"/> Activate the Start/Reset button.
Thermal protection has been activated	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wait until the HF spindle has cooled down. <input type="checkbox"/> Check the frequency converter for error messages. If no messages are illuminated, start the frequency converter. (See also "Spindle becomes hot [▶ 40]")
Frequency converter has shut down	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Check the error messages in the frequency converter manual.

HF spindle becomes hot

Cause	Troubleshooting
Insufficient cooling	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Check the power of the chiller. <input type="checkbox"/> Check the water level of the chiller. <input type="checkbox"/> Check the connections and the cooling hoses. <input type="checkbox"/> Check the cooling circuit. <input type="checkbox"/> Check the chiller for error messages.
Phase missing	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Check all wires in the motor cable for cable breaks.
Machining too heavy	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Check the rotational direction of the HF spindle. <input type="checkbox"/> Check the rotational direction of the tool. <input type="checkbox"/> Check the tool for damage. <input type="checkbox"/> Reduce the machining load intensity.
Frequency converter incorrectly set	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Compare the values for the HF spindle with the set values on the frequency converter.

HF spindle becomes loud

Cause	Troubleshooting
Tool unsuitable	<input type="checkbox"/> Only use balanced tools. (Also see the "Tools for high speed cutting [▶ 35]" section.) <input type="checkbox"/> Check the tool for damage. <input type="checkbox"/> Replace damaged tool.
HF spindle is not clamped truly or is distorted	<input type="checkbox"/> Only use spindle holders from the original accessories or holders produced according to the tolerances specified by Nakanishi Jaeger GmbH .
HF spindle clamped too tightly	<input type="checkbox"/> Only tighten the clamping screws of the spindle holder manually. <input type="checkbox"/> Do not use technical aids to clamp the HF spindle.
Bearings damaged	<input type="checkbox"/> Contact Nakanishi Jaeger GmbH service.

Sensor does not send any signals

Cause	Troubleshooting
No connection to sensor	<input type="checkbox"/> Check the lines and connections.

**HF spindle vibrates/
oscillates**

Cause	Troubleshooting
Tool unsuitable	<input type="checkbox"/> Only use balanced tools. (Also see the "Tools for high speed cutting [▶ 35]" section.) <input type="checkbox"/> Check whether the tool is suitable for the application. <input type="checkbox"/> Check the tool for damage. <input type="checkbox"/> Replace damaged tool.
Contamination	<input type="checkbox"/> Remove all contamination between the tool taper and shaft of the HF spindle. (Observe all points in the "Tool change [▶ 34]" and "Maintenance [▶ 36]" sections.)
Frequency converter incorrectly set	<input type="checkbox"/> Compare the values for the HF spindle with the set values on the frequency converter.
Machining too heavy	<input type="checkbox"/> Reduce the machining load intensity.
Mounting screws are loose	<input type="checkbox"/> Tighten the screws securely.
HF spindle damaged	<input type="checkbox"/> Contact Nakanishi Jaeger GmbH service.

If the error is not rectified after checking all of the points, contact the relevant service partner.

- ➔ Request the accompanying note for the repair from the service partner.
- ➔ Check the manual of the machine.
- ➔ Contact the manufacturer of the machine.

15 Declaration of Incorporation

The safety instructions of the product documentation supplied must be observed.

Under the EC Machinery Directive

Nakanishi Jaeger GmbH

SF-Elektromaschinenbau

Siemensstr. 8

D-61239 Ober-Mörlen

Tel. +49 (0) 60029123 -0

hereby declare that the product,

Product	High Frequency Spindle
Type	ARS72-M416.09 S3V
Serial no.	See last page of manual

as far as possible from the supplied, complies with the essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC.

Sections of the Machinery Directive have been applied: 1.1.1; 1.1.2; 1.1.5; 1.3.2; 1.3.4; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.1.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4;

The incomplete machinery in its standard design complies furthermore with the following applicable regulations:

Applicable harmonized standards	DIN EN ISO 12100 Safety of machines
---------------------------------	--

The machinery is incomplete and must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC and any other applicable regulations.

We at Nakanishi Jaeger GmbH agree to submit the special documents for incomplete machines to national authorities upon request.

The special technical documentation referred to in Annex VII, Part B, belonging to the machine has been created.

Person who is authorized to compile the documents listed in Annex VII, Part B:

Nakanishi Jaeger GmbH

Ober-Mörlen, 01.09.2023



Nakanishi Jaeger YouTube channel

Scan this QR code with any QR code scanner.



Nakanishi Jaeger GmbH

Siemensstraße 8
61239 Ober-Mörlen
GERMANY

Jaeger Spindles North America, Corp.

6611 Bay Circle, Suite 165
Norcross, GA 30071
USA

☎ +49 (0)6002-9123-0

✉ sales@anakanishi-jaeger.com

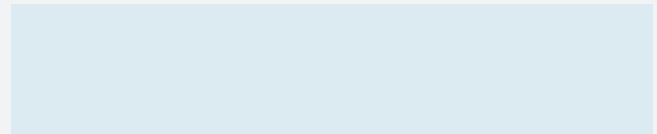
www.nakanishi-jaeger.com

☎ +1 (770) 674-4480

✉ office@jaegerspindles.com

www.nakanishi-jaeger.com/en

Serial number



Type **ARS72-M416.09 S3V**

Item no. **10004119-01**

Revision 00 Date 01.09.2023

Language EN

